

才

奉呈一翰候然、閣下巴里へ御滞在、節拙者儀格別、御信任ヲ蒙リ感激、至リニ不堪依テ今般次洲大陸就中佛国ト貴国トノ閣下ノ見込ニ於テ貿易上ノ始末柄ヲ上申仕候間閣下幸ヒニ其意ヲ了セラレシテ奉希望候

拙者儀西岡氏ノ紹介ヲ以テ閣下ノ御面語ヲ忝テ致シ候段今ニ於テ忘却不仕其節閣下ニハ貴国ノ商人ヲ巴里へ御送り被為度御思召有之候ニ付拙者御用ニ相立ツヘキ時節モ候ハ、貴国商人ノ為メニ尽力可仕旨ヲ誓言仕候処尔後貴国ノ商人当地へ罷越候者一人モ之レナキヲ以テ其意ヲ果シ不申候

拙者兼子テ貴国ト弊国合同ノ利益ヲ実視候事ヲ希望

大 女 宮



大正官  
難在其哀情ヲ黙止スルニ忍ヒス依テ貿易ノ要件ニ関  
スル事情ヲ續々開陳可任ニ付テハ忌諱ヲ憚ラス貴國  
ヨリ弊國へ廻リ候僅々ノ御國産ハ皆途中數個所ノ手  
ヲ經俟事故弊國へ達シ候頃ニハ其價増加致シ實ニ見  
ルニ堪ヌサル事等具狀可任候是等ハ全ク仲買ノ手ヲ  
經テ取引方致候ヨリ生スル弊害ニテ其レカ為メ賣買  
上ニ不都合ヲ醸シ遂ニハ賣買ノ途全ク杜絶スルニ  
至ト奉存候

元來巴里ハ世界中ニテ東洋各國ト産物通商ノ中心ニ  
有之候ニ付若レ當府ニ於テモ倫敦府ノ如ク日本商館  
取設ケノ世話行届キ候時ハ必ス兩國ノ為メニ莫大ノ  
利益ヲ生スヘクト奉存候但シ此ノ儀ハ拙者ノ愚考ヲ  
腹藏ナク吐露仕候迄ニ御座候

閣下御祭途以来御委任ヲ被リ候次第ニハ無之候得共  
日夜貿易ノ要件ニ心配罷在候ニ付御国産ノ中賣捌ケ  
方宜クト見定メ候物品ヲ逐一左ニ具陳可仕候  
先第一ニ藁等ヲ以テ製造致候敷物類ノ景況ヲ陳述可  
仕候右敷物類ハ英國ノ手ヲ經テ弊國へ相廻リ候品ニ  
テ英國ノ十軒ノ商家ヨリタルビエールノナール店  
ノ如キ零賣店へ積送候仕来ニ御座候右タルビエール  
ト申候ハ巴里市街ノ一隅ニ建設有之候敷箇ノ荷庫ヲ  
所有致レ候者ニテ閣下ニモ拜謁被仰付候仁ニ御座候  
右敷物類ハ二年前ヨリ流行致候品ニテ巴里ニ於テハ  
賣捌ケ方殊々外宜シク候間貴國ノ商館當地ニ有之候  
ハ、仲買ノ手数料ヲ省キ直接ニ取引致候者ノ掌握ス  
ヘキ利潤ヲ貴國共ニ弊國商人ノ為メニ生スヘクト奉

存候

英國ハ濕氣地ニ有之候間藁類ノ敷物ヲ用ニ候者有之  
間敷然ルニ仏國ハ干燥ノ土地柄ニ有之候故此類ノ敷  
物ヲ求メ候者極メテ多ク候得共當國ニハ此品ヲ所持  
致候商家一軒モ無御座候

貴國開港ノ始メヨリ船主等ハ多ク陶器類ヲ積込ニ英  
國并ニ佛國等へ輸入致シ候此儀ニ付テハ拙者ノ愚意  
ニ有之其大失策ナレ故ヲ辨明仕候間其趣御注意ノ段  
伏テ奉願候

抑々最初差立ニ相成候御國産ハ下等ノ品ノミニテ別  
段貿易ノ為メニ製造致候者ニ有之候処其價ノ高直ナ  
ルニ因テ人皆其出所ノ真偽ヲ臆念仕候得共若レ日本  
ノ商館巴里ニアツテ此同品ヲ賣捌ク時ハ其疑ヒ之レ

ナク賣捌ケ方モ宜シク可相成ト奉存候

貴國奉製ノ陶器類ハ人ノ珍重スル所ニ御座候得共價  
ノ高貴ナルニ因テ此御國産ノ取引盛大ニ赴キ候ニハ  
尚數年ヲ要スヘクト奉存候

貴國ノ産物ニテ實ニ賤源トモ可相成呂ハ膝器類ニテ  
年中賣捌ケ方絶ユス候得共就中十二月ノ月ハ世間ニ  
進物ノ行ハル、時ニ有之候故此月ノ賣レ方ハ格別ニ  
御座候佛國ノ婦人等ハ皆手套、糖菓粧飾具、古切等ヲ入  
レ候日本製ノ手箱ヲ人ヨリ受候ヲ第一ノ面目ト致候  
儀ニテ婚禮ノ贈物ニハ重物類ヲ用ヒサレテ無之概言  
致候得ハ巴里人ノ住スル家屋ニ日本製ノ家具ヲ備ヘ  
サレハ其室ハ充分ニアラスト申候テモ過言ニハ無御  
座候

又上製ノ扇子ハ人皆珍重致候得共價ノ高貴ナルニ因  
テ賣レ方悪ク只通例ノ扇子并ニ撥摺ノ葉ヲ以テ製シ  
候扇子ハ安直ニ有之候故賣レ方至極宜ク有之候

又縫模様附ノ絹地類ハ弊國ニテ甚々貴重致候故僅カ  
ニテモ其品ヲ所持致レ候家有之候得ハ人忽テ購求致  
シ室内ノ飾具或ハ帷帳等ニ用レ候且此品ハリヨシヨ  
リ巴里ハ相廻候縫模様附ノ絹地ニ代用致候

右ノ品物ヲ購求致候者常ニ出所ノ真偽ヲ疑ニ候ニ付  
キ若シ此弊ナキ時ハ其賣捌方宜レク可相成ト愚考  
仕候此儀ハ弊國家具匠諸大家ノ説ニ同様ニ御座候  
又縫箔或ハ縫模様ヲ施シ候日本製ノ屏風類ハ賣レ方  
至極宜レク有之候

又絹類ノ内ニテ賣レ方尤モ宜レク且ツ貴國商人ノ為

メニ利潤多キ品ハ生糸ノ終ニテ緻密ニ織リ候絹地ニ  
テ弊國ニテハ之レヲ「チニブル」ト名付ケ小友物ニテ当地  
ハ輸入致シ候得共其分ニテハ不足ニ付キ尚倫敦ヨリ  
取寄候次第ニテ當國ノ好事ナル婦人ハ皆此風雅ナル  
絹地ヲ衣裳ニ用ヒ候故巴里一府ノ賣レ高ハ歐洲一般  
ノ賣レ高ヨリモ多分ニ御座候

其他貴國ノ產物ニテ賣レ方宜レク且利潤ノ多キ品ハ  
枚挙ニ遑ラス候只貴國ノ為メニ惜ムヘキハ英國ヨ  
リハ却テ仏國ニ通商貿易ノ意ヲ屬スヘキニ其儀無之  
事ニ御座候

拙者儀閣下特別ノ御主意ヲ以テ巴里在留ノ貴國諸君  
子ノ御用達ヲ拜命仕居候得ハ兩國通商ノ妨害トナル  
ヘキ事故ヲ吟味致シ之レヲ除去可仕手段ヲ工夫候ハ

拙者ノ義務ト存候ニ付猥リニ建言仕候段御宥免可被  
成下候

拙者儀巴里ニ於テ貴国貿易ノ利害ニ関シ候事ハ如何  
ナル事ニテモ我国ノ利害ニ於ケル如ク実意ヲ以テ精  
々尽力可仕心底ニ御座候

拙者儀ハ千八百六十一年始メテ大使ノ巴里ニ御着  
相成候時ヨリ知音ヲ忝ク致シ候事故常ニ貴国ノ事ヲ  
思ヒ尔来巴里在留ノ貴国人并ニ欧洲各国御派出ノ貴  
国諸公使ト高用ノ外常ニ通信儀在候

閣下巴里御逗留ノ節拙店ニ貴国ノ少年二名罷在候处  
不圖シタル事ヨリ右二名ノ者ニ別レ候ハ実ニ歎息ノ  
至リニ御座候右一名ハ上島ト申レ又一名ハ竹村ト申  
レ兩名共仙国ノ高法ニ仕込ニ候处上島ハ日本ニ帰国



致シ竹村ハ當今マレセイムニ居住罷在候兩名共巴里  
ハ罷在候間ハ拙店ノ用ヲ勤メ其給料ヲ以テ全ク露余  
ヲ絆キ居候事故遠地ニ隔絶罷在候テモ兩名共今ニ尚  
其恩ヲ忘却不仕候

貴国ノ少年ニテ高法ニ有志ノ輩有之候ハ、何時ニテ  
モ拙者引受拙店ニ傭入候カ又ハ何業ニテモ拙者儀ハ  
世間交際ヲ博ク致居候得ハ其者ノ好ミニ任セ他ノ商  
家ニ世話可仕候間此段為念中上置候  
拙者儀ハ兼子テ時機サヘ有之候得ハ閣下ノ御厚意ニ  
可奉報志願ニ付此段御賢察ノ程伏テ奉願候恐惶謹言

問屋商人税関検査係兼巴里府検査係

ブーシエー

岩倉右大臣様閣下

大 文

98

謹啟

西成巴里市人

の身物日本産物

日國産物中

関し如用ト有

有竹室多ク後

有矣

九月廿七日

藤田

大隈の下



98

大隈重敏

ブーサー氏  
山崎氏

平井文

140



封